

漢字教學的困境與突破

The plight of Chinese Character teaching and breakthroughs

黃沛榮(HUANG Pei Jung)*

摘要

當前對外漢字教學面臨三種困境：1. 漢字教學的定位不明。2. 漢字學習的效率不彰。3. 傳統字與簡化字分立。

漢字學習的定位，指漢字認寫能力在華語文學習中的比重。當前漢字教學未受到應有重視的原因，一是受到「聽說讀寫」語文能力的誤導。二是因電腦科技發達，造成寫字工夫可有可無的假象。三是受詞本位教學的影響，以致忽略漢字認寫的訓練。因應之道，是透過部件、部首的學習，加強認字、寫字能力，並透過「由詞識字、由字識字、以字帶字、以字帶詞」的教學策略，即可在詞本位教學環境下讓學生獲得認字、寫字的訓練。

漢字學習的效率不彰，是由於方法老舊，字形的學習大多透過死記，數十年來進展不多，故應加強字理教學，鞏固學習印象與引發興趣，更需開發數位工具，建立多元化的教學模式。

由於傳統字與簡化字使用分歧，當前學習中文的外國人士，無論從事經貿、政治、新聞、文化、教育等工作，都得面對兩套的漢字系統，頗難抉擇，教師應正視當前漢字雙軌使用的現況，輔導學生雙軌學習。根據研究，學生只須掌握483組字形的對照關係，即可具有雙軌閱讀的能力。

綜合以上種種教學策略與方法，當能為漢字教學帶來新的面貌。

關鍵詞

華語、對外漢語、字本位、部首、部件、識繁寫簡

* 中國文化大學中國文學系（台灣，Department of Chinese Literature, Chinese Culture University, Taiwan)